

Третья тема – внутренне и внешнее угасание, которое передается через гиперболу “*You look half dead half the time*” [2]. В данном случае преувеличение используется для передачи сильной апатии, связанной с депрессивным состоянием. Песня, вероятно, обращена к другу, партнеру или к самому себе – как взгляд со стороны на то, как человек медленно теряет себя.

И последняя тема связана с контрастом между настоящим и прошлым. В начале песни есть ностальгические образы, например, эпитеты “*Distant flickering*”, “*Greener scenery*”, “*Great adventures*” символизируют в тексте идеализацию прошлого, будто бы герой застыл в воспоминаниях. Певица также описывает эмоции через природные явления, к примеру, “*This weather’s bringing it all back*” [2] – погода как триггер к ностальгии или тревоги. А также строка “*Faces in condensation*”, являющаяся символом исчезающих воспоминаний, – «лица, словно капли на запотевшем стекле». И, наконец, финальные строки припева “*How can I lose it?*” [2] – риторический вопрос, не требующий ответа, но заставляющий слушателя задуматься.

Стоит также отдельно отметить фонетические приемы: аллитерацию и ассонанс, придающие мелодичность тексту песни в отрывках “*Distant flickering, greener scenery*” [2] (звуки [s] и [i]), а также в “*This weather’s bringing it all back again*” [2] (звук [i]).

Анализ лирики “Headlock” показал, что песня насыщена стилистическими приемами, которые делают ее более глубокой и эмоционально насыщенной. Метафоры, эпитеты передают внутренний конфликт героя, а фонетические средства усиливают выразительность и мелодичность песни. Таким образом, Imogen Heap мастерски использует различные стилистические приемы для создания яркого художественно образа.

Литература

1 Imogen Heap // EBSCO Research Starters: Biography. – URL: <https://www.ebsco.com/research-starters/biography/imogen-heap> (date of access: 03.05.2025).

2 Headlock // Genius: song lyrics. – URL: <https://genius.com/Imogen-heap-headlock-lyrics> (date of access: 03.05.2025).

К. А. Гавриленко

Науч. рук. **Е. И. Попкова,**
ст. преподаватель

ПОИСКОВОЕ ЧТЕНИЕ В УСЛОВИЯХ ИНФОРМАЦИОННОГО ПЕРЕГРУЗА

С развитием Интернета доступ к информации стал неограниченным, что привело к информационному перегрузу. Этот процесс усугубляется появлением социальных сетей и новостных лент. Термин «информационная перегрузка» был введен Э. Тоффлером в 1970-х гг. [1, с. 178]. Появление больших объемов различной информации требует способности отделять необходимое от лишнего, что делает поисковое чтение важным инструментом. Поисковое чтение помогает не только быстрее ориентироваться в данных, но и формировать критическое восприятие.

Как утверждает писатель Н. Карп, когда книга превращается из бумажной в электронную, она дополняется комментариями читателей, интервью с авторами и другими элементами, что изменяет как содержание книги, так и сам процесс чтения [2, с. 111]. Все это создает сложности для читателя, который может быть отвлечен ненужной информацией и не погрузиться в текст должным образом.

Для школьников, особенно старшеклассников, умение избегать информационного перегруза становится крайне важным. В современном образовательном процессе учащиеся сталкиваются с большим количеством источников информации, такими как учебники, Интернет-ресурсы, социальные сети и различные медиа-платформы. Без навыков фильтрации и критического анализа информации легко утонуть в этом потоке данных. Чтобы избежать перегруза, важно научиться устанавливать приоритеты: отделять важную информацию от второстепенной и фокусироваться на материалах, непосредственно относящихся к текущей учебной задаче.

Кроме того, старшеклассникам следует осознавать, что не вся информация имеет одинаковую ценность и достоверность. Важно развивать способность быстро оценивать источники, используя фильтры поиска и проверяя информацию через несколько независимых источников. Это помогает избежать потери времени с ненадежными данными и укрепляет уверенность в выборе того, что действительно важно. Особенно важно это в условиях подготовки к экзаменам, где каждому факту нужно уделять максимальное внимание.

Также значимой является организация времени для работы с информацией. Ученикам следует избегать длительных безрезультативных часов «блуждания» по Интернету или чтения материалов, не имеющих отношения к теме. Вместо этого они могут уделить время на фокусированное чтение, составлять планы и четко структурировать информацию. Использование методик, таких как создание заметок или схем, помогает не только снизить риск перегруза, но и повысить эффективность восприятия и запоминания информации.

Поисковое чтение становится эффективным способом получения информации, особенно когда время ограничено, так как данный вид чтения помогает фильтровать ненужную информацию и находить ценную среди избыточных данных. Важно уметь сортировать информацию, используя фильтры и ключевые слова.

Поисковое чтение кардинально отличается от традиционных видов, таких как изучающее или аналитическое чтение. Если последние два требуют глубокого погружения в текст, то поисковое чтение направлено на быстрое извлечение конкретных данных для решения актуальной задачи, то просмотровое и ознакомительное не предполагают полного прочтения материала – вместо этого читатель фокусируется на ключевых фрагментах, что особенно ценно в условиях нехватки времени. Следовательно, последние два вида чтения помогают быстро захватывать основное содержание и находить нужные разделы.

Таким образом, поисковое чтение помогает школьникам справляться с информационным перегрузом, учась быстро находить нужные данные и критически их оценивать. Этот навык незаменим для эффективной учебы и подготовки к взрослой жизни в цифровом мире.

Литература

1 Тоффлер, Э. Шок будущего / Э. Тоффлер. – М. : АСТ, 2002. – 557 с.

2 Карп, Н. Пустышка: Что интернет делает с нашими мозгами / Н. Карп. – СПб. : Best Business Books, 2012. – 256 с.

С. Р. Гасанова

*Науч. рук. С. В. Короткевич,
ст. преподаватель*

ИРОНИЯ И САРКАЗМ НА ПРИМЕРЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПОЛИТИКОВ: ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА

Ирония и сарказм представляют собой важные и уникальные аспекты культурного контекста каждой страны. Общественно-политические деятели часто прибегают к этим средствам выражения для передачи своих мыслей, что, в свою очередь, требует от переводчика наличия определенных навыков, знаний и опыта в области переводческой деятельности. Неправильная интерпретация юмористических элементов, содержащихся в высказываниях таких деятелей, может привести к искажению их смысла и вызвать недопонимание со стороны аудитории.

Ирония может рассматриваться как тонкая форма насмешки, где внешняя положительная оценка скрывает более глубокую и серьезную форму выражения [1]. В свою очередь, сарказм характеризуется ироническим высказыванием, направленным на выражение насмешки или пренебрежения, при этом истинный смысл часто противоположен буквальному.